

PORTER CABLE®

www.portercable.com

Instruction manual

Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

6.5 Amp Wet Tile Saw **Scie pour carreaux à l'eau 6,5 A** **Sierra para azulejos húmeda de 6.5 Amp**

Catalog Number

N° de catalogue
Catálogo N°

PCE980

Thank you for choosing PORTER-CABLE! To register your new product, go to:
www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx

Merci d'avoir choisi PORTER-CABLE! Consulter le site Web www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx pour enregistrer votre nouveau produit.

Gracias por elegir PORTER-CABLE usted! Para registrar su nuevo producto, visite: [www.portercable.com / ServiceAndSupport / ProductRegistration.aspx](http://www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx)

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

⚠ ADVERTENCIA: LÉAS E ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

ENGLISH

English (***original instructions***) 1

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*) 11

Español (*traducido de las instrucciones originales*) 22

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



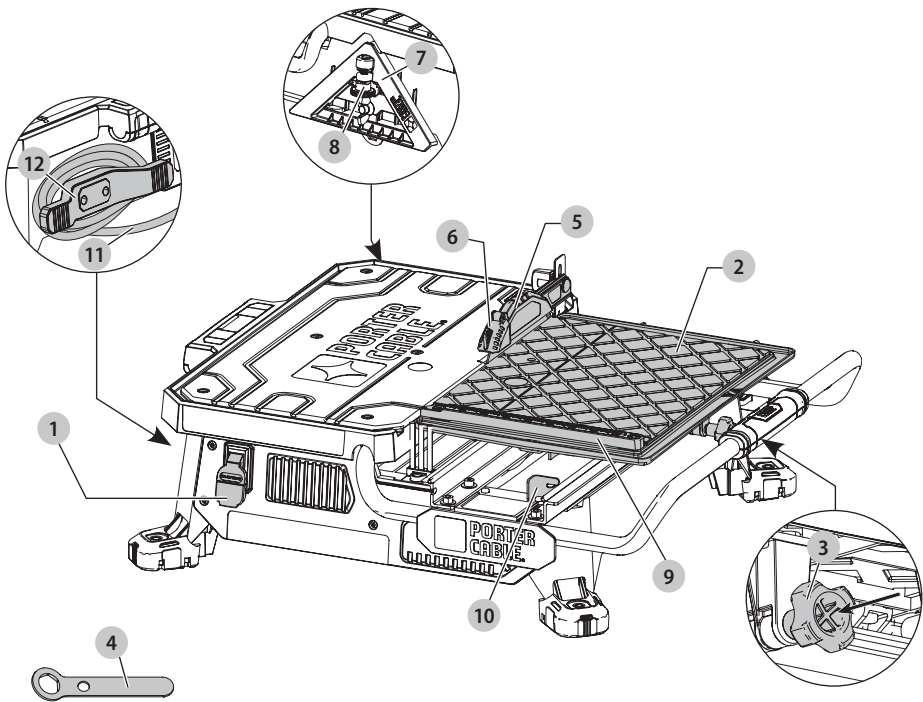
CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 On/Off switch | 8 Edge guide lock |
| 2 Cutting cart | 9 Cutting cart fence |
| 3 Cutting cart lock pin | 10 Cutting cart stop |
| 4 Wrench | 11 Power cord |
| 5 Splash hood | 12 Power cord retainer |
| 6 Flip hood | |
| 7 Edge guide | |



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any PORTER-CABLE tool, call us toll free at: (888) 848-5175.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



WARNING: Never use saw with salt water or a conductive fluid.



WARNING: when using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain or snow. Keep work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.
- **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses.
- **SECURE WORK.** Always place tile flat on cart and securely against fence.
- **NEVER USE A PAN HEATER OR OTHER HEAT SOURCE FOR HEATING WATER.** Damage to the tool, fire or personal injury could result.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories, such as cutting wheels, clamps, extensions, and the like.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a cutting wheel with the direction of rotation only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.

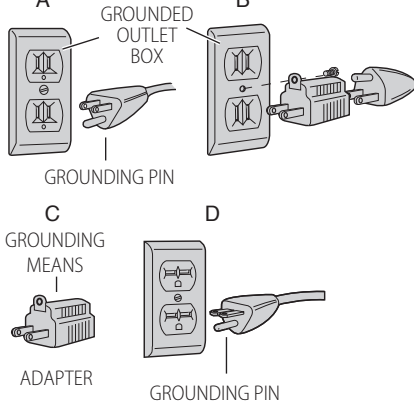
Grounding Instructions

- In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not modify the plug provided – if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.
- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- Repair or replace damaged or worn cord immediately.

This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a

3-conductor cord and 3-prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal. If your unit is intended for use on less than 150 V, it has a plug that looks like that shown in sketch A. If it is for use on 150 to 250 V, it has a plug that looks like that shown in sketch D. An adapter, sketches B and C, is available for connecting sketch A type plugs to 2-prong receptacles. The green-colored rigid ear, lug, or the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground, such as a properly grounded outlet box. No adapter is available for a plug as shown in sketch D. ADAPTER SHOWN IN SKETCHES B and C ARE NOT FOR USE IN CANADA.

Fig. B



WARNING: To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands.



WARNING: The saw must be plugged into a GFCI protected receptacle.



WARNING: Never use saw with salt water or a conductive fluid.

Additional Safety Rules for Wet Tile Saw



CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



CAUTION: Do not connect unit to electrical power source until complete instructions are read and understood.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- Keep hands out of path of saw blade. NEVER CUT A PIECE WHERE HAND WOULD BE 3" (76 mm) OR LESS FROM BLADE.
- Do not perform any operation freehand, that is without holding the workpiece firmly against the fence or edge guide.
- Never reach in back of the blade.

- **DONT** - Cut dry. If blade is not cooled with water, serious damage will occur. Dry cutting will increase exposure to harmful airborne dust.
- Turn off the tool and wait for blade to stop before moving the workpiece or changing settings.
- To reduce risk of injury, return the cart to the full rear position after each cut.
- **DO** - Make certain the blade rotates in the correct direction as indicated by the arrow on the blade.
- **DO** - Always use the splash hood.
- **DO** - Be sure all clamp handles and knobs are tight before starting any operation.
- **DO** - Be sure all blade and clamp washers are clean and recessed sides of collars are against blade. Tighten arbor nut securely.
- **DO** - Keep the blade properly aligned.
- **DO** - Keep the motor air slots free of chips and dirt.
- **DO** - Always empty water from the reservoir before transporting. Water can splash into electrical components.
- **DO** - Keep hands out of the path of the saw blade.
- **DONT** - Attempt to operate on anything but designated voltage. Incorrect voltage may result in shock, fire, or unpredictable operation.
- **DONT** - Use blades larger or smaller than those which are recommended.
- **DONT** - Force cutting action. Allow motor to reach full speed before cutting. Stalling or partial stalling of motor can cause major damage.
- **DONT** - Use metal cutting abrasive wheels. The excessive heat and abrasive particles generated by them will damage the saw.
- **DO** - Use continuous rim wheels only, no serrated edges or toothed blades.
- **DONT** - Allow anyone to stand behind saw.
- **DONT** - Place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source.
- **DONT** - Use blades rated less than 5000 R.P.M.
- **DONT** - Place hands closer than 3" (76 mm) from the saw blade.
- **DONT** - Reach behind or underneath the saw unless it is turned off and unplugged.
- **DONT** - Move either hand from saw or workpiece until the blade has stopped.

Additional Safety Information



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or


ENGLISH


other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.












- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating More Than	Not More Than	American Wire Gauge			
		0	6	18	16
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- Vvolts
- min minutes
- Hzhertz
- or DC..... direct current


-  Class I Construction (grounded)
-  Class II Construction (double insulated)
- .../min.....per minute
- BPM.....beats per minute
- IPM.....impacts per minute
- RPM.....revolutions per minute
- sfpm surface feet per minute
- SPM.....strokes per minute
- Aamperes
- W.....watts
-  or AC.....alternating current
-  or AC/DC.....alternating or direct current
- earthing terminal
-  safety alert symbol
- visible radiation
-  wear respiratory protection
-  wear eye protection
-  wear hearing protection
- read all documentation

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. PORTER-CABLE tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

COMPONENTS (FIG. A)

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

INTENDED USE

This wet tile saw is designed for cutting a variety of tile and other tile type applications.


DO NOT cut wood, metals or plastics.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. Make sure the switch is in the OFF position.

Assembly (Fig. A, C–I)



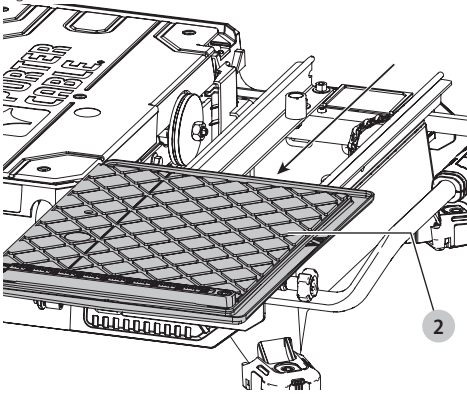
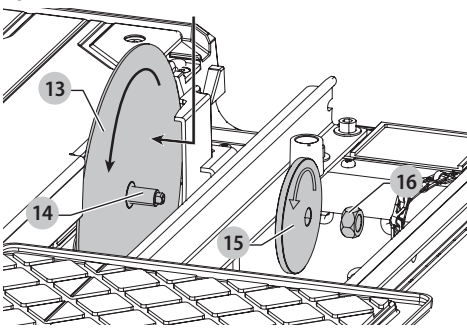
1. Place the tool on a stable surface.
2. Unlock cutting cart  by pulling out on the cutting cart lock pin  and slide the cutting cart back to reveal the blade housing.

Fig. C



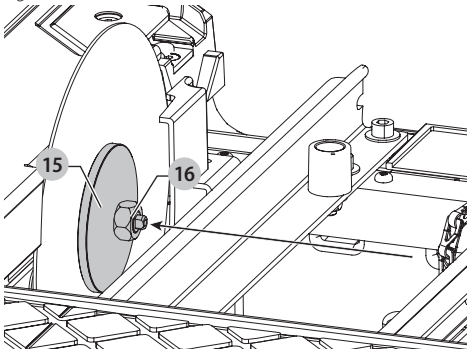
3. Install blade **13** onto the arbor **14** . Ensure the blade is fully on the arbor **14** and fitted with the rotational direction matches the direction of the washer.

Fig. D



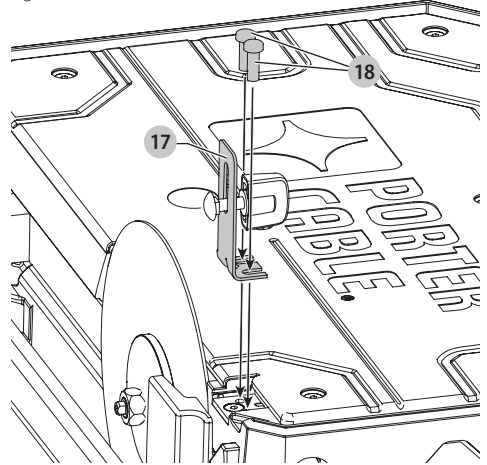
4. Install outer clamp washer **15** and blade nut **16** . While holding blade in place, fully tighten blade nut with supplied wrench **4** .
NOTE: Do not overtighten. Make sure the tile blade is secure before use.

Fig. E



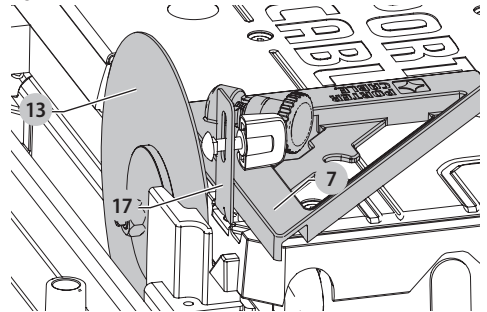
5. Loosely install splash hood bracket **17** using the two supplied screws **18** .

Fig. F



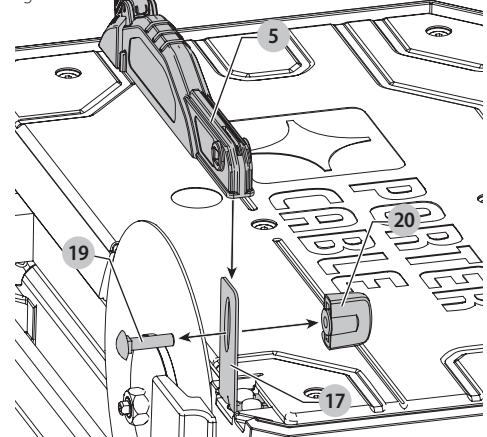
6. Use supplied edge guide **7** to align bracket **17** and blade **13** as shown in Figure G. Once bracket is aligned, fully tighten hood bracket screws.

Fig. G



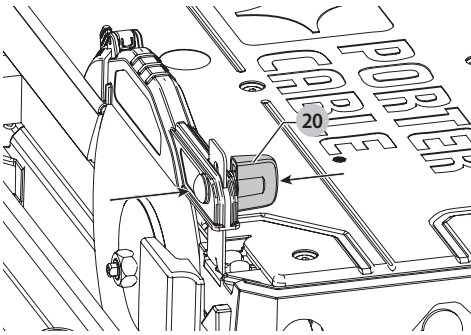
7. Remove carriage bolt **19** and nut **20** from splash hood **5** and install splash hood onto the splash hood bracket. Insert carriage bolt through both the splash hood and bracket. Install and loosely tighten the nut **20** . Adjust the height for your specific application. Fully tighten the nut **20** .

Fig. H



ENGLISH

Fig. I

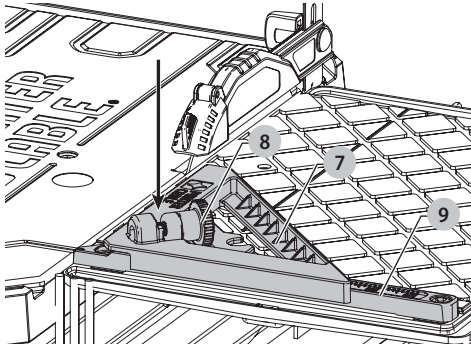


To Attach The Edge Guide (Fig. J)

The edge guide can be installed 1 of 2 ways, 45° or 90°.

1. Place edge guide **7** on the cutting cart fence **9**.
2. Turn the edge guide lock **8** clockwise to tighten.

Fig. J



Specifications

Voltage	120 V
Amps	6.5A
RPM	3600
Depth of Cut	1.25" (32 mm)
Blade Sizes	7" (178 mm)
Arbor Size	5/8" (16 mm)

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. Make sure the switch is in the OFF position.

Tool Placement (Fig. K)

Place saw on a stable, level surface.

Fig. K

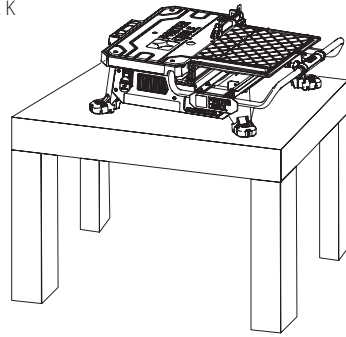
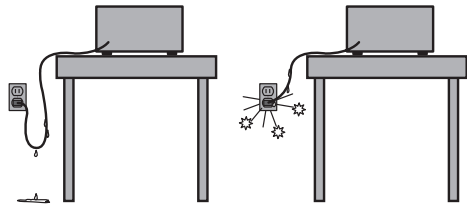


Fig. L



On/Off Switch (Fig. L, M)



WARNING: To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the wet tile saw to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dipping onto the receptacle or plug. The user should arrange a "drip loop" in the cord connecting the saw to a receptacle (Fig. L). The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle. Always plug the saw into a GFCI receptacle and test to confirm the GFCI is operating properly. If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the tool. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

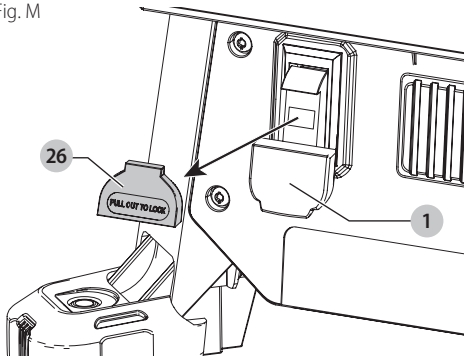
To turn the wet tile saw on, lift up the on/off switch **1**.

The wet tile saw locks on automatically.

To turn the tool off, push the on/off switch down.

NOTE: A removable safety lock **26**, can be removed to deter unauthorized use.

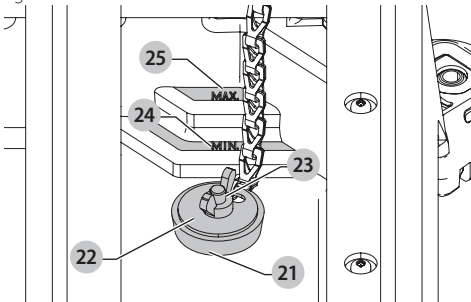
Fig. M



Filling and Draining the Water Reservoir (Fig. N)

1. Plug the water reservoir drain hole **21** with the drain plug **22**. Secure the drain plug into position by tightening the attached wing nut **23** as shown in Figure N.
2. Slowly fill the water reservoir to the **MIN** fill line **24**, to prevent accidental overfilling. Do not fill above the **MAX** fill line **25**. (Fig. N)
3. To drain the reservoir, place a 5 gallon (19 liter) bucket under the drain plug.
4. Remove the drain plug by loosening the attached wing nut and allow the water to empty into the bucket.

Fig. N



Making a Cut (Fig. A)

Verify the proper alignment of the cutting cart and blade before turning the saw on.

Secure tile against the cart fence, or edge guide **7** with the edge guide lock **8**. Always keep hands away from the blade.

1. Pull up the on/off switch **1** to turn the saw on. Wait until the stream of water completely covers the blade.

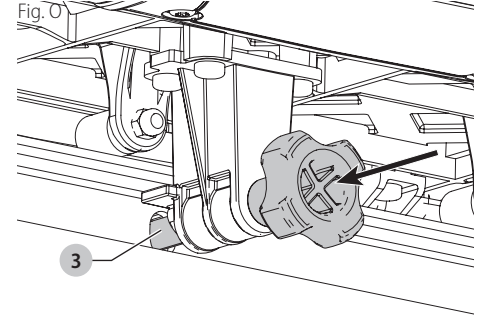
NOTE: Cutting tile without water will damage the cutting wheel.

2. Ease the cutting cart toward the blade then slowly feed the tile into the blade. Continue pushing until the blade cuts completely through the tile.
3. Turn the saw off by pushing the on/off switch **1** down.
4. After the blade stops, remove the tile and remnant from the cutting cart.

Locking the Cutting Cart (Fig. O)

There is one locking position for the cart.

Move the cart to the lock position and lock the cart by pushing the pin **3** into a hole in the rail.



Removal and Installation of the Cutting Cart (Fig. A, P, Q)

To Remove the Cutting Cart

1. Unlock the cutting cart stop **10**.
2. Slide the cutting cart off the tool.

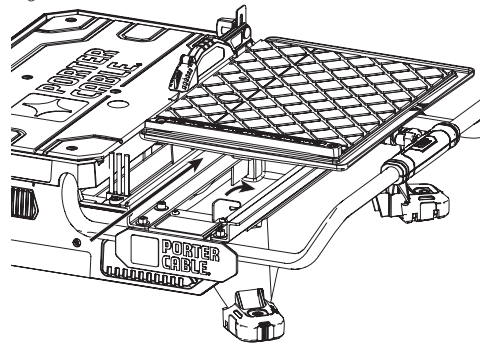
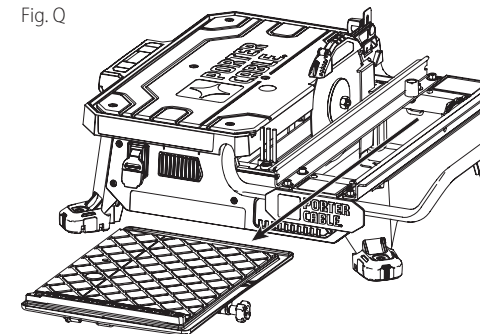


Fig. Q

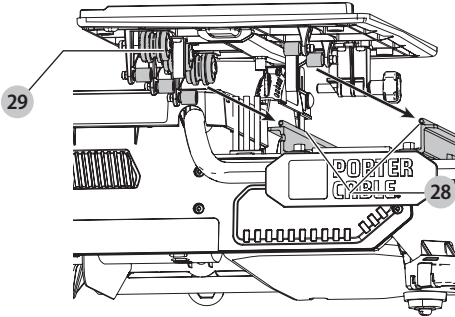


ENGLISH

To Install the Cutting Cart

1. Align rail guide rollers **28** on the cutting cart to the rails **29** on the tool. Make sure the cutting cart lock pin is in the unlock position.
2. Slide the cutting cart onto the tool.
3. Lock the cutting cart stop.

Fig. R



Types of Cuts (Fig. A, S)

Always do a practice run to acquaint yourself with the path of the blade. Practice on a scrap tile to ensure that you are comfortable with the feel of the cutting operation. Push the cart past the blade before turning the saw on.

Straight Cuts

1. Using a marker or grease pencil, mark the area to be cut on tile.
2. Place the tile on the cutting cart against the cutting cart fence **9** and align your mark with the blade.
3. Pull the on/off switch up to turn the saw on and wait for the blade to be completely covered with water.
4. Ease the cutting cart toward the blade then slowly feed the tile into the blade. Continue pushing until the blade cuts completely through the tile.

NOTE: The flip hood on the splash hood can be rotated up to help align the line on the tile with the blade.

5. Turn off the saw.

Diagonal Cuts

Diagonal cuts are also referred to as “long point to long point cuts.”

1. Install the edge guide.
2. Align the point of the tile closest to the cutting cart fence **9** with the cut indicator **30**.
3. Align the front of the tile to the blade and hold against the edge guide.
4. Turn the saw on and make the cut.
5. Turn off the saw.

L-Cuts

An L-cut is a section that is removed from a piece of tile and is used when cutting a piece of tile to fit in a corner of a cabinet or piece of trim molding.

1. Outline the area to be cut on both sides of the tile.
2. Align the tile to the cutting cart fence and make the cut far enough into the tile without overcutting.

3. Make a cut on the other mark on the tile without overcutting.
4. Turn the tile over and make the cut along one of the outlines, but this time an overcut can occur without damaging the exposed surface of the tile due to the radius of the blade. Overcut the other line and the cut piece should be separate from the rest of the tile.
5. Turn off the saw.

Adjustments (Fig. A, S)

The cutting cart fence and rails are properly aligned from the factory. Shipping or prolonged use can cause them to become misaligned and need adjustment.

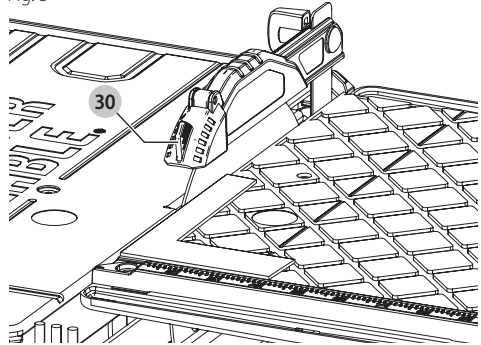
Squaring the Cutting Cart Fence to the Blade

1. Lay a 90° square flat on the blade surface with one end against the cart fence **9**.
2. If the blade is not 90° to the cart fence, the rail will need adjustment.
3. Loosen the cart fence adjustment screw.
4. Adjust the fence until it is square to the blade.
5. Tighten the cart fence adjustment screw.

Adjusting the Cutting Cart Parallel to the Blade

1. Lay a 90° square flat on the blade surface with one end against the cart fence **9**.

Fig. S



2. If the blade is not 90° to the cart fence, the rail will need adjustment.
3. Loosen the three front and rear screws on the left guide rail, and adjust rail until it is parallel to the blade..
4. Move the rail until the cart fence is square to the blade.
5. Tighten the three rail screws.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Lubrication

⚠ WARNING: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool and may result in personal injury.

PORTER-CABLE tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a certified service center for a thorough cleaning and inspection.

Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

1. Turn off and remove battery from the saw.
2. Place a 5 gallon (19 liter) bucket under the drain plug. Remove the drain plug by loosening the attached wing nut and allow the water to empty into the bucket.
3. Slide the cutting cart off the rail system. Spray the cutting cart with a hose or wipe with a grout sponge or rag.
4. Wipe the rails with a grout sponge or a rag. Spray lubricants are not required on the guide rail or wheels.
5. Clean the water reservoir by wiping with a grout sponge.



WARNING: Do not spray with water. Some water may reach the motor area.

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Try not to let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

Blades

7" (178 mm)	Ceramic wheel
7" (178 mm)	Porcelain wheel



CAUTION: The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Repairs



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a PORTER-CABLE factory service center or a PORTER-CABLE authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.portercable.com/register.

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase for tools (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

ENGLISH

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.



4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175
www.portercable.com

Troubleshooting Guide

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Unit will not start.	Cord is not plugged in. Circuit fuse is blown. Circuit breaker is tripped. Cord or switch is damaged.	Plug tool into a working outlet. Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced by an authorized PORTER-CABLE service center. Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker trip, discontinue use immediately and have it serviced by an authorized PORTER-CABLE service center. Have cord or switch replaced at an authorized PORTER-CABLE service center.
Saw makes unsatisfactory cuts.	Dull cutting wheel. Not enough water in the tub. Cutting wheel mounted backwards. Build up on cutting wheel Incorrect cutting wheel for work being done.	Replace cutting wheel. Check water level and add water if necessary. Turn cutting wheel around. Use dressing stone to remove build up. Change the cutting wheel.
Unit does not make accurate cuts.	Edge guide not secure to fence. Cutting wheel is not square to fence. Cutting wheel is not perpendicular to cart surface. Workpiece moving.	Check and adjust. Check and adjust. Check and adjust fence. Use edge guide.
Unit vibrates excessively.	Saw not mounted on a level surface. Damaged saw cutting wheel.	Reposition on a level surface. Replace cutting wheel.
Cutting wheel does not come up to speed.	Arbor loose.	Tighten arbor.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

! **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

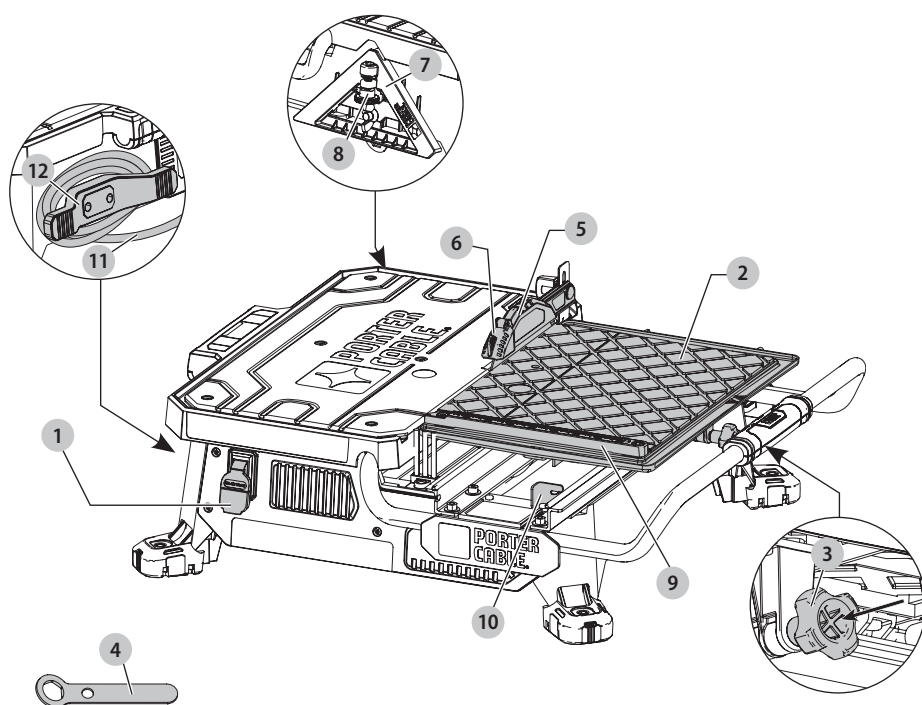
! **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

! **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

! (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Bouton Marche/Arrêt | 8 Verrouillage du guide de bord |
| 2 Chariot de coupe | 9 Guide du chariot de coupe |
| 3 Goupille de verrouillage du chariot de coupe | 10 Arrêt du chariot de coupe |
| 4 Clé | 11 Cordon d'alimentation |
| 5 Capot anti-claboussures | 12 Enrouleur de cordon d'alimentation |
| 6 Capot à rabat | |
| 7 Guide de bord | |

! **AVERTISSEMENT!** lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

! **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou commentaire à propos de n'importe quel outil PORTER-CABLE, appelez-nous au numéro sans frais : 888-848-5175.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT! *lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.* Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

⚠ AVERTISSEMENT : *Ne jamais utiliser la scie avec de l'eau salée ou un fluide conducteur.*

⚠ AVERTISSEMENT : *Lorsqu'on utilise un outil élémentaires, y compris les directives indiquées aux présentes, afin d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.*

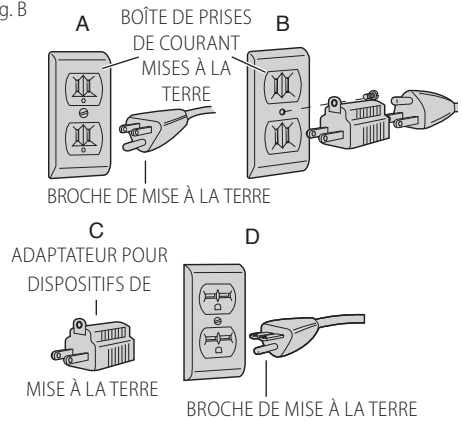
- **GARDER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE ;** prendre l'habitude de s'assurer que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de le démarrer.
- **GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE ;** les espaces de travail et les établis encombrés sont propices aux blessures.
- **UTILISER L'OUTIL DANS DES ENDROITS APPROPRIÉS ;** ne pas exposer l'outil à la pluie ou à la neige, ni l'utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Garder l'aire de travail bien éclairée.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART ;** s'assurer que personne ne s'approche de l'aire de travail.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER EST SÛR POUR LES ENFANTS ;** utiliser des cadenas, des interrupteurs centraux ou enlever les commandes de démarrage.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL ;** pour obtenir de meilleurs résultats et prévenir les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ ;** ne pas forcer l'outil ou l'accessoire, ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- **UTILISER LES RALLONGES APPROPRIÉES ;** s'assurer que la rallonge électrique est en bon état et qu'elle est en mesure de porter le courant nécessaire à l'outil. Une rallonge de calibre inférieur entraînera une chute de tension se traduisant par une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres que l'on doit utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut porter de courant.
- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS ;** ne pas porter de vêtements amples ni de gants, de cravate, de bague, de bracelet ou d'autres bijoux, car ceux-ci peuvent rester coincés dans les pièces mobiles. On recommande le port de chaussures antidérapantes. Couvrir ou attacher les cheveux longs. Se tenir éloigné des événements puisque ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ;** porter aussi un masque facial ou un masque anti-poussières lorsqu'on soulève de la poussière. Les lunettes ordinaires protègent uniquement les yeux contre les chocs et ne sont PAS des lunettes de protection.
- **IMMOBILISER LA PIÈCE ;** toujours placer la tuile à plat sur l'établi et la fixer solidement contre le guide.
- Ne jamais utiliser un chauffe-cuvette ou tout autre dispositif de chauffage pour chauffer l'eau afin d'éviter d'endommager l'outil ou d'entraîner des risques d'incendie ou de blessure.
- **NE PAS TROP ÉTENDRE LES BRAS ;** les pieds doivent rester ancrés fermement au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps.
- **BIEN ENTREtenir L'OUTIL ;** afin d'obtenir de meilleurs résultats et faire preuve de prudence, garder l'outil propre et bien aiguisé. Suivre les consignes lorsqu'on lubrifie ou qu'on remplace les accessoires.
- **DÉBRANCHER L'OUTIL** avant de procéder à l'entretien ou de remplacer des accessoires comme les lames, les brides de serrage, les rallonges, etc.
- **RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL ;** s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS ;** consulter le manuel d'utilisation pour savoir quels accessoires sont appropriés. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés pourrait entraîner des blessures.
- **NE JAMAIS SE METTRE DEBOUT SUR L'OUTIL ;** si l'outil se renverse ou si l'organe de coupe est touché accidentellement, cela pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES ;** avant de poursuivre les travaux, on doit examiner attentivement les dispositifs de protection, ou toute autre pièce endommagée, afin de s'assurer qu'il fonctionne toujours adéquatement et qu'il est en mesure d'effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées; vérifier également les pièces et les assemblages afin de s'assurer qu'il n'y a aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. On doit faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée, y compris les dispositifs de protection.
- **TOUJOURS RESPECTER LE SENS D'AVANCE** en faisant avancer la pièce dans la lame dans le sens de rotation seulement.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE; COUPER L'ALIMENTATION** et attendre que l'outil s'arrête complètement avant de quitter les lieux.
- **PIÈCES DE RECHANGE :** Lors de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.

Directives concernant la mise à la terre

- En cas de défaillance technique ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire tout risque de choc électrique. Cet outil est pourvu d'un cordon électrique muni d'un conducteur de protection et d'une fiche de mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans prise adéquate installée correctement et mise à la terre conformément aux codes et réglementations locales.
- Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- Tout branchement non conforme du conducteur de protection augmente les risques de choc électrique. Le conducteur dont la surface externe d'isolation est verte avec ou sans rayures jaunes est le conducteur de protection. En cas de réparation ou de remplacement du cordon électrique ou de la fiche, Ne jamais connecter le conducteur de protection à une borne sous tension.
- Si les Directives de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou si on n'est pas sûr que l'appareil est correctement mis à la terre, faire appel à un électricien qualifié ou à du personnel d'entretien.
- N'utiliser que des rallonges trifilaires munies de fiches tripolaires et des prises tripolaires acceptant la fiche de l'outil.
- Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

Cet outil doit être mis à la terre afin de protéger l'utilisateur contre les risques de choc électrique. Cet outil est doté d'un cordon trifilaire et d'une fiche de terre à trois broches; on doit en raccorder la fiche dans une prise murale appropriée. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon est le fil de mise à la terre. Ne jamais raccorder le fil vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension. Les outils destinés à être raccordés à un circuit d'alimentation électrique ayant une tension nominale de moins de 150 volts sont en effet munis d'une fiche qui est semblable à celle illustrée à la Schéma A, alors que ceux destinés à être raccordés à un circuit dont la tension nominale varie entre 150 et 250 volts sont munis d'une fiche qui ressemble à celle illustrée à la Schéma D. On peut utiliser un adaptateur, comme celui illustré aux Schéma B et C, pour brancher la fiche de l'outil (Schéma A) à une prise à deux broches. On doit mettre cet adaptateur à la terre en reliant l'oeillet, la cosse ou tout autre dispositif de couleur verte à un élément mis à la terre de manière permanente, comme une boîte à prises bien mise à la terre. Aucun adaptateur n'est disponible pour une fiche semblable à celle illustrée à la Schéma D. IL EST CEPENDANT INTERDIT DE SE SERVIR D'UN TEL ADAPTATEUR (SCHÉMA B ET C) AU CANADA.

Fig. B



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'électrocution, gardez tous les branchements secs et au-dessus du sol. Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.



AVERTISSEMENT : la scie doit être branchée dans une prise protégée DDFT.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser la scie avec de l'eau salée ou un fluide conducteur.

Règles de sécurité supplémentaires pour la scie pour carreaux à l'eau



ATTENTION : portez toujours des protecteurs pour les oreilles durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.



ATTENTION : ne pas brancher l'appareil à une source d'alimentation électrique jusqu'à ce que vous ayez entièrement lu et compris toutes les instructions.

- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection des yeux. Les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de sécurité et la protection auditive doivent être utilisés pour les conditions appropriées.
- Gardez vos mains hors de portée de la trajectoire de la lame de la scie. **NE JAMAIS COUPER UN MORCEAU OÙ LES MAINS SERAIENT À 76 mm (3 PO) OU MOINS DE LALAME.**
- Ne effectuer toute opération à main levée, c'est-à-dire sans tenir fermement la pièce de travail contre le guide du chariot ou le guide de bord.
- Ne jamais toucher l'arrière de la lame.
- À NE PAS FAIRE - Couper à sec. Si la lame n'est pas refroidie avec de l'eau, des dommages graves se produiront. La coupe à sec augmentera l'exposition à la poussière en suspension dangereuse.
- Éteignez l'outil et attendez que la lame s'arrête avant de déplacer la pièce de travail ou de modifier les réglages.
- Afin de réduire le risque de blessure, retournez le chariot complètement à l'arrière après chaque coupe.
- À FAIRE - Toujours s'assurer que la lame tourne dans le bon sens comme indiqué par la flèche sur la lame.

FRANÇAIS

- À FAIRE - Toujours utiliser le capot antiéclaboussures.
- À FAIRE - S'assurer que toutes les poignées à pince et tous les boulons sont serrés avant de commencer toute opération.
- À FAIRE - S'assurer que toutes les rondelles de la pince et de la lame sont propres et que les côtés enfoncés du collier soient contre la lame. Serrez l'écrou de l'axe de façon sécuritaire.
- À FAIRE - Garder la lame bien alignée.
- À FAIRE - Garder les prises d'air du moteur libres de particules et de saleté.
- À FAIRE - Toujours vider l'eau du réservoir avant de transporter. L'eau peut éclabousser les composants électriques.
- À FAIRE - Garder les mains hors de portée de la trajectoire de la lame de la scie.
- À NE PAS FAIRE - Tenter d'utiliser une autre tension que celle indiquée. Une mauvaise tension peut entraîner un choc, un incendie ou une utilisation imprévisible.
- À NE PAS FAIRE - Utiliser des lames plus grandes ou plus petites que celles qui sont recommandées.
- À NE PAS FAIRE - Forcer l'action de la coupe. Laissez le moteur atteindre sa pleine vitesse avant de couper. Le blocage ou le blocage partiel peut entraîner des dommages graves.
- À NE PAS FAIRE - Utiliser des meules abrasives pour couper le métal. La chaleur excessive et les particules abrasives générées par celles-ci endommageront la scie.
- À FAIRE - Utiliser seulement des meules à jante continue, aucun bord dentelé ou lame dentée.
- À NE PAS FAIRE - Permettre à tout le monde de se tenir derrière la scie.
- À NE PAS FAIRE - Placer une main ou l'autre dans la zone de la lame lorsque la scie est branchée à la source d'alimentation.
- À NE PAS FAIRE - Utiliser les lames ayant une puissance inférieure à 5000 tr/min.
- À NE PAS FAIRE - Placer les mains plus près que 76 mm (3 po) de la lame de la scie.
- À NE PAS FAIRE - Toucher l'arrière ou le dessous de la scie à moins qu'elle soit éteinte ou débranchée.
- À NE PAS FAIRE - Bouger une main ou l'autre de la scie ou de la pièce de travail jusqu'à ce que la lame s'arrête.

Consigne de sécurité supplémentaire



AVERTISSEMENT : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes **NE** sont **PAS** des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ** :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.



AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.



AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	~ or AC..... courant alternatif
Hz.....hertz	~ or AC/DC... courant alternatif ou continu
min.....minutes	□..... fabrication classe II (double isolation)
— or DC.....courant continu	□..... fabrication classe I (mis à la terre)
Ⓢ.....	n ₀vitesse à vide
.../min.....par minute	n.....vitesse nominale
BPM.....battements par minute	⊕.....borne de terre
IPM.....impacts par minute	⚠.....symbole d'avertissement
RPM.....revolutions par minute	⚠.....radiation visible
sfpm.....pieds linéaires par minute (plpm)	☉.....protection respiratoire
SPM (FPM).....fréquence par minute	👁.....protection oculaire
A.....ampères	👂.....protection auditive
W.....watts	📄.....lire toute la documentation

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE**Moteur**

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils PORTER-CABLE sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

DESCRIPTION (FIG. A)

AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

Reportez-vous en Figure A au début de ce manuel pour obtenir la liste complète des composants.

USAGE PRÉVU

Cette scie pour carreaux à l'eau est conçue pour couper divers carreaux et pour d'autres applications de type de carreaux.

NE PAS couper le bois, les métaux ou les plastiques.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

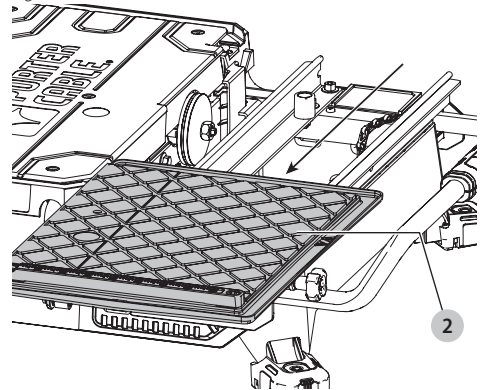
ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position ARRÊT.

Assemblage (Fig. A, C-I)

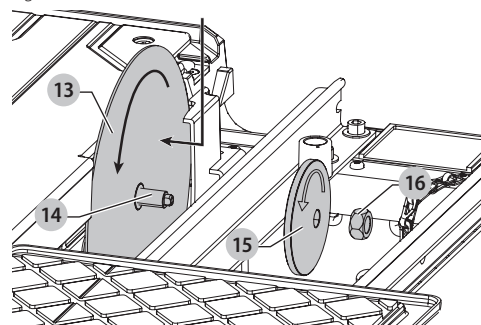
- Placez l'outil sur une surface stable.
- Déverrouillez le chariot de coupe **2** tirant sur la goupille de verrouillage du chariot de coupe **3** et glissez le chariot de coupe vers l'arrière pour montrer le boîtier de la lame.

Fig. C



- Installez la lame **13** sur l'axe **14**. Assurez-vous que la lame est entièrement sur l'axe **14** et ajustée avec le sens de la rotation qui correspond à celui de la rondelle.

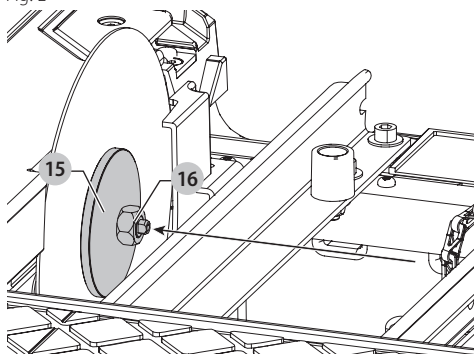
Fig. D



- Installez la rondelle de la pince extérieure **15** et l'écrou de la lame **16**. Tout en maintenant la lame en place, serrez entièrement l'écrou de la lame avec la clé fournie **4**.

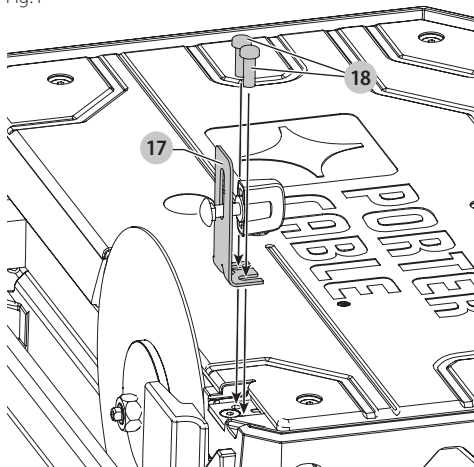
REMARQUE : Ne pas trop serrer. Assurez-vous que la lame pour carreaux est sécuritaire avant l'utilisation.

Fig. E



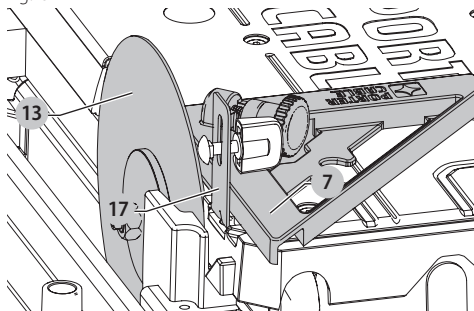
5. Installez sans serrer le support du capot antiéclaboussures **17** des deux vis fournies **18**.

Fig. F



6. Utilisez le guide de bord **7** pour aligner le support **17** et la lame **13** comme illustré dans la Figure G. Une fois que le support est aligné, serrez entièrement les vis du support du capot.

Fig. G



7. Retirez le boulon de carrosserie **19** et l'écrou **20** du capot antiéclaboussures **5** et installez-le sur son support. Insérez le boulon de carrosserie à travers le capot antiéclaboussures et le support. Installez et serrez légèrement l'écrou **20**. Ajustez la hauteur à votre application spécifique. Serrez entièrement l'écrou **20**.

Fig. H

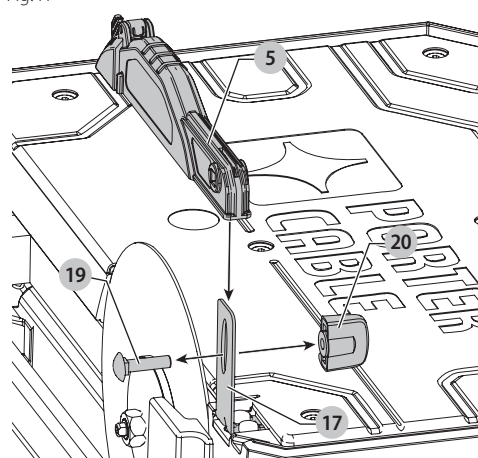
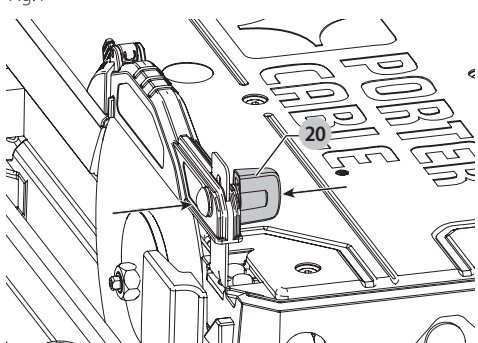


Fig. I

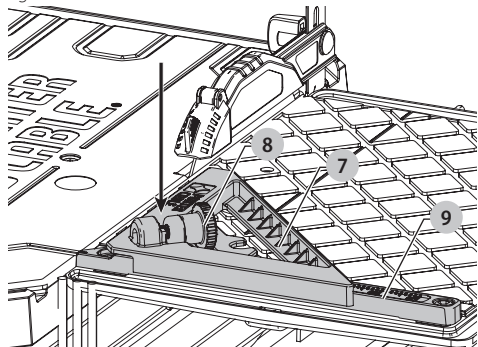


Pour fixer le guide de bord (Fig. J)

Le guide de bord peut être installé selon une des deux façons, 45° ou 90°.

1. Placez le guide de bord **7** sur le guide du chariot de coupe **9**.
2. Tournez le verrou du guide de bord **8** dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

Fig. J



Caractéristiques techniques

Tension	120 V
Ampères	6,5 A
tr/min	3600
Profondeur de coupe	32 mm (1,25 po.)
Diamètres de lames	178 mm (7 po.)
Diamètre de l'axe	16 mm (5/8 po.)

UTILISATION



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position ARRÊT.

Placement de l'outil (Fig. K)

Placez la scie sur une surface plane stable.

Fig. K

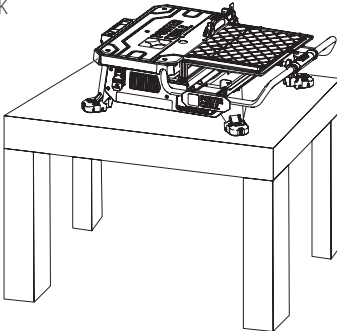
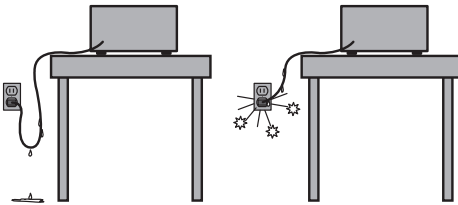


Fig. L



Bouton Marche/Arrêt (Fig. L, M)



AVERTISSEMENT : pour éviter la possibilité que la fiche ou la prise de l'appareil soient éclaboussés d'eau, placer la scie coupe-tuile mouillée hors du plan de la prise murale pour prévenir toute projection d'eau sur le raccordement électrique. Le raccordement du cordon devrait avoir une flèche ou boucle intermédiaire permettant l'égouttement de toute éclaboussure (Fig. L). La flèche ou boucle du cordon devrait se trouver en-dessous du niveau de la prise

ou de la connexion d'éventuelle rallonge électrique pour prévenir tout égouttement d'eau sur les contacts électriques. Toujours brancher la scie dans une prise disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) et confirmer son déclenchement par son bouton d'essai. En cas d'éclaboussure de la prise ou connexion, NE PAS TOUCHER AU CORDON. Coupez l'alimentation (disjoncteur ou fusible) au tableau d'alimentation du circuit de l'outil. Seulement après avoir fait cela vous pourrez vérifier la présence d'eau dans la prise de connexion.

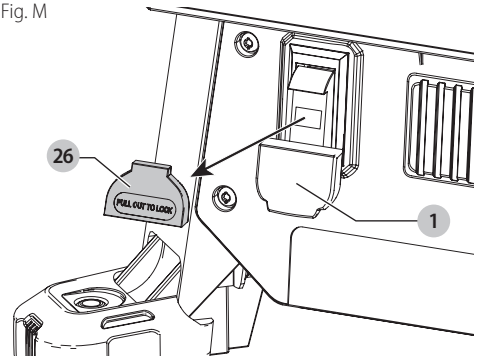
Pour mettre la scie pour carreaux à l'eau en marche, lever le bouton Marche/Arrêt 1.

La scie pour carreaux à l'eau se met automatiquement en marche.

Pour éteindre l'outil, poussez le bouton Marche/Arrêt vers le bas.

REMARQUE : Un verrou de sécurité amovible 26 peut être retiré pour empêcher une utilisation non autorisée.

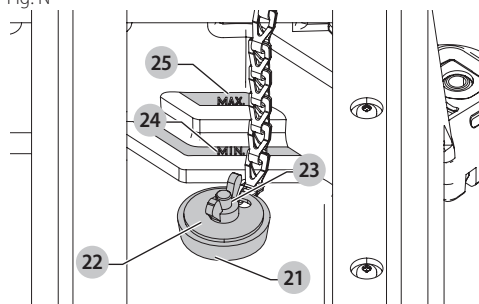
Fig. M



Replier et vider le réservoir d'eau (Fig. N)

1. Placez le bouchon de vidange 22 sur le trou du drain du réservoir d'eau 21. Sécurisez le bouchon de vidange en place en serrant l'écrou à oreilles fixé 23 comme illustré dans la Figure N.
2. Remplissez lentement le réservoir d'eau jusqu'à la ligne de remplissage MIN 24, afin de prévenir de trop remplir accidentellement. Ne pas remplir au-dessus de la ligne de remplissage MAX 25. (Fig. N)
3. Pour vider le réservoir, placez un seau de 19 litres (5 gallons) sur le bouchon de vidange.
4. Retirez le bouchon de vidange en desserrant l'écrou à oreilles fixé et laissez l'eau se vider dans le seau.

Fig. N



Faire une coupe (Fig. A)

Vérifiez l'alignement approprié du chariot de coupe et de la lame dans mettre la scie en marche.

Sécurisez le carreau contre le guide du chariot ou le guide de bord 7 avec le verrou du guide de bord 8. Gardez toujours vos mains hors de portée de la lame.

1. Levez le bouton Marche/Arrêt 1 pour mettre la scie en marche. Attendez jusqu'à ce que le jet d'eau couvre entièrement la lame.

REMARQUE : Couper le carreau sans eau peut endommager la coupe.

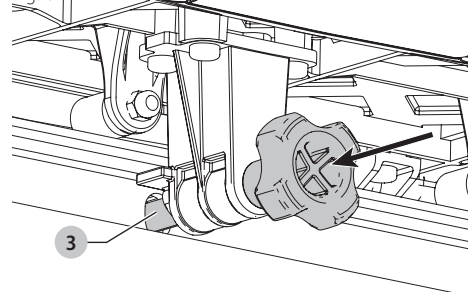
2. Dirigez le chariot de coupe vers la lame, puis poussez le carreau dans la lame. Continuez à pousser jusqu'à ce que la lame coupe entièrement le carreau.
3. Éteignez la scie en poussant le bouton Marche/Arrêt 1 vers le bas.
4. Une fois que la lame est arrêtée, retirez le carreau et le reste du chariot de coupe.

Verrouiller le chariot de coupe (Fig. O)

Il y a une position de verrouillage pour le chariot.

Déplacez le chariot en position de verrouillage et verrouillez le chariot en poussant la goupille 3 dans un trou de la glissière.

Fig. O



Retrait et installation du chariot de coupe (Fig. A, P, Q)

Pour retirer le chariot de coupe

1. Déverrouillez l'arrêt du chariot de coupe 10.
2. Glissez le chariot de coupe hors de l'outil.

Fig. P

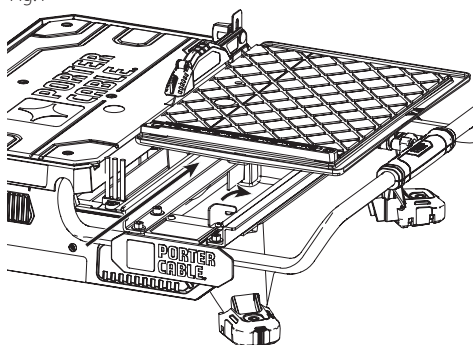
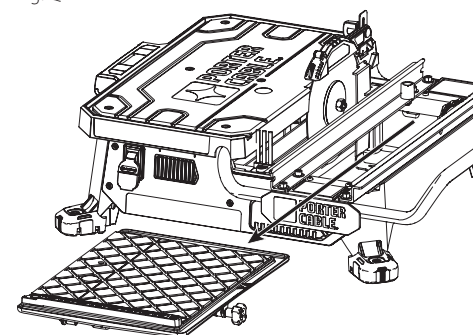


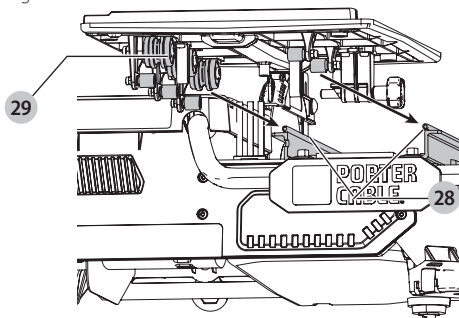
Fig. Q



Pour installer le chariot de coupe

1. Alignez les rouleaux des guides des glissières 28 sur le chariot de coupe avec les glissières 29 sur l'outil. Assurez-vous que la goupille de verrouillage du chariot de coupe est position déverrouillée.
2. Glissez le chariot de coupe dans l'outil.
3. Verrouillez l'arrêt du chariot de coupe.

Fig. R



Types de coupes (Fig. A, S)

Toujours faire un essai pour vous familiariser avec le trajet de la lame. Pratiquez sur un bout de carreau afin d'assurer que vous êtes à l'aise avec la sensation de la coupe. Poussez le chariot après la lame avant de mettre la scie en marche.

Coupes droites

1. À l'aide d'un marqueur ou d'un crayon gras, indiquez la zone à être coupée sur le carreau.
2. Placez le carreau sur le chariot de coupe contre le guide du chariot de coupe **9** et alignez votre marque avec la lame.
3. Tirez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre la scie en marche et attendez que la lame soit complètement couverte d'eau.
4. Dirigez le chariot de coupe vers la lame, puis poussez le carreau dans la lame. Continuez à pousser jusqu'à ce que la lame coupe entièrement le carreau.

REMARQUE : Le capot à rabat sur le capot antiéclaboussures peut être pivoté pour aider à aligner la ligne sur le carreau avec la lame.

5. Éteignez la scie.

Coupes diagonales

Les coupes diagonales sont également appelées « coupes de long point à long point ».

1. Installez le guide de bord.
2. Alignez le point du carreau le plus près avec le guide du chariot de coupe **9** grâce à l'indicateur de coupe **30**.
3. Alignez le devant du carreau avec la lame et maintenez contre le guide de bord.
4. Mettez la scie en marche et coupez.
5. Éteignez la scie.

Coupes en L

Une coupe en L est une section qui est retirée d'un morceau de carreau et est utilisée lors de la coupe d'un morceau de carreau pour s'ajuster dans un coin d'une armoire ou un morceau de garniture moulée.

1. Tracez le contour de la zone à couper des deux côtés du carreau.
2. Alignez le carreau avec le guide du chariot de coupe et coupez assez loin dans le carreau sans trop couper.
3. Coupez sur l'autre marque sur le carreau sans trop couper.
4. Retournez le carreau et coupez le long d'un des contours, mais cette fois-ci, une surcoupe peut se produire sans endommager la surface exposée du carreau en raison du rayon de lame. La surcoupe de l'autre ligne et le morceau coupé doivent être séparés du reste du carreau.
5. Éteignez la scie.

Ajustements (Fig. A, S)

Le guide du chariot de coupe et les glissières sont bien alignés à l'usine. L'expédition ou l'utilisation prolongée peut entraîner leur désalignement et ils devront être ajustés.

Mise au carré du guide du chariot de coupe avec la lame

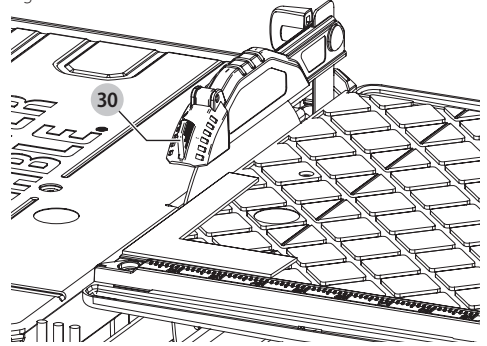
1. Déposez un carré de 90° à plat sur la surface de la lame avec une extrémité contre le guide du chariot **9**.
2. Si la lame n'est pas à 90° avec le guide du chariot, la glissière doit être ajustée.

3. Desserrez la vis d'ajustement du guide du chariot.
4. Ajustez le guide jusqu'à ce qu'il soit au carré avec la lame.
5. Serrez la vis d'ajustement du guide du chariot.

Ajustement parallèle du guide du chariot de coupe avec la lame

1. Déposez un carré de 90° à plat sur la surface de la lame avec une extrémité contre le guide du chariot **9**.

Fig. S



2. Si la lame n'est pas à 90° avec le guide du chariot, la glissière doit être ajustée.
3. Desserrez les trois vis avant et arrière de la glissière du guide gauche et ajustez la glissière jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la lame.
4. Déplacez la glissière jusqu'à ce que le guide du chariot soit au carré avec la lame.
5. Serrez les trois vis de la glissière.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Lubrification



AVERTISSEMENT : NE JAMAIS pulvériser, ni appliquer de quelque manière que ce soit, un lubrifiant ou un solvant de nettoyage à l'intérieur de l'outil, car cela pourrait nuire sérieusement à la vie et au rendement de l'outil et entraîner des risques de blessure.

Les outils PORTER-CABLE sont lubrifiés en usine et sont donc prêts à utiliser. Cependant, on recommande d'apporter ou d'envoyer l'outil une fois par année dans un centre de service qualifié afin qu'il puisse être complètement nettoyé et inspecté.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

FRANÇAIS



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

1. Éteignez et retirez la pile de la scie.
2. Placez un seau de 19 litres (5 gallons) sur le bouchon de vidange. Retirez le bouchon de vidange en desserrant l'écrou à oreilles fixé et laissez l'eau se vider dans le seau.
3. Glissez le chariot de coupe hors du système de glissières. Vaporisez le chariot de coupe avec un tuyau ou essuyez avec une éponge ou un chiffon à coulis.
4. Essuyez les glissières avec une éponge ou un chiffon à coulis. Les lubrifiants à vaporiser ne sont pas nécessaires sur la glissière ou les meules.
5. Nettoyez le réservoir d'eau en l'essuyant avec une éponge à coulis.



AVERTISSEMENT : ne pas vaporiser avec de l'eau. Une certaine quantité d'eau peut atteindre la zone du moteur.

Utilisez seulement un savon doux et un linge humide pour nettoyer l'outil. Plusieurs nettoyeurs domestiques contiennent des produits chimiques qui pourraient altérer le plastique de façon permanente. De plus, ne pas utiliser de l'essence, de la térébenthine, du vernis ou du diluant, des liquides de nettoyage à sec ou des produits semblables. Éviter de laisser un liquide entrer à l'intérieur de l'outil, ne jamais immerger toute pièce de l'outil dans un liquide.

Accessoires



AVERTISSEMENT : étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par PORTER-CABLE, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés PORTER-CABLE doivent être utilisés avec ce produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible au centre de services de l'usine PORTER-CABLE ou dans un centre de services de garantie autorisé. Veuillez visiter notre site Web www.portercable.com pour un catalogue ou le nom de votre fournisseur le plus près.

Lames

178 mm (7 po.)	Meule pour céramique
178 mm (7 po.)	Meule pour porcelaine



AVERTISSEMENT : l'usage de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil peut présenter un danger.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables.



AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend

l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine PORTER-CABLE ou un centre de réparation agréé PORTER-CABLE. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registrez en ligne sur www.portercable.com/register.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les blocs-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usage normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez www.portercable.com ou composez le (888) 848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus à la garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

ENTRETIEN GRATUIT DURANT 1 AN : PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera ses pièces usées par utilisation normale sans frais à n'importe quel temps durant la première année après l'achat.

GARANTIE DE RETOUR DE 90 JOURS SANS CONDITION : Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la performance de votre outil motorisé PORTER-CABLE, vous pouvez le retourner en moins de 90 jours de la date d'achat avec une preuve d'achat pour un remboursement complet, sans aucune raison à fournir.

AMÉRIQUE LATINE La présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

Pour enregistrer votre outil pour service sous garantie, visitez notre site Web à www.portercable.com.

REPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le (888) 848-5175 pour un remplacement gratuit.

PORTER CABLE.

4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305
888-848-5175
www.portercable.com

Guide de dépannage

S'ASSURER DE SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES, Y COMPRIS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour obtenir de l'aide au sujet du produit, visitez notre site Web au www.portercable.com pour une liste des centres de services ou téléphonez au centre de service à la clientèle de PORTER-CABLE au 888-848-5175.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'appareil ne démarre pas.	Le cordon n'est pas branché. Le fusible du circuit a sauté. Le disjoncteur s'est déclenché. Le cordon ou l'interrupteur est endommagé.	Branchez l'outil dans une prise qui fonctionne. Remplacez le fusible du circuit. (Si le produit fait sauter à maintes reprises le fusible, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer par un centre de services PORTER-CABLE autorisé.) Réenclenchez le disjoncteur. (Si le produit fait enclencher à maintes reprises le disjoncteur, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer par un centre de services PORTER-CABLE autorisé.) Faites remplacer le cordon ou l'interrupteur dans un centre de services PORTER-CABLE autorisé.
La scie fait des coupes non satisfaisantes.	La meule de coupe est émoussée. Pas assez d'eau dans le bac. La meule de coupe est installée à l'envers. Accumulation sur la meule de coupe. Mauvaise meule de coupe pour le travail à être effectué.	Remplacez la meule de coupe. Vérifiez le niveau d'eau et ajoutez de l'eau au besoin. Tournez la meule de coupe. Utilisez une pierre à dresser pour enlever l'accumulation. Changez la meule de coupe.
L'appareil ne fait pas des coupes précises.	Le guide de bord n'est pas sécurisé au guide du chariot. La meule de coupe n'est pas au carré avec le guide du chariot. La meule de coupe n'est pas perpendiculaire à la surface du chariot. La pièce de travail bouge.	Vérifiez et ajustez. Vérifiez et ajustez. Vérifiez et ajustez le guide du chariot. Utilisez le guide de bord.
L'appareil vibre de façon excessive.	La scie n'est pas installée sur une surface plane. La meule de coupe de la scie est endommagée.	Remplacez sur une surface plane. Remplacez la meule de coupe.
La meule de coupe ne prend pas de vitesse.	L'axe n'est pas serré.	Serrez l'axe.

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

! **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

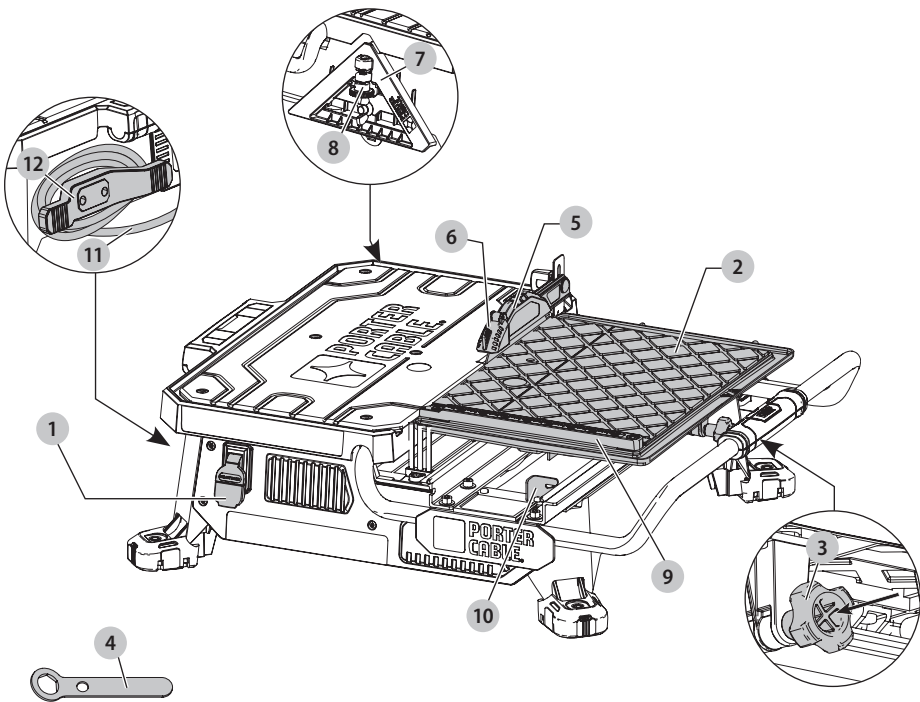
! **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

! **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

! (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



1 Interruptor On/Off (Encendido/Apagado)

2 Carro de corte

3 Pasador de bloqueo de carro de corte

4 Llave

5 Cubierta para salpicaduras

6 Cubierta plegable

7 Guía de borde

8 Seguro de guía de borde

9 Cerca de carro de corte

10 Tope de carro de corte

11 Cable de energía

12 Retenedor de cable de energía

! **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene cualquier pregunta o comentarios sobre esta o cualquier herramienta PORTER-CABLE, llámenos sin costo al: (888) 848-5175.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS



ADVERTENCIA: Nunca use la sierra con agua salada o un líquido conductor.



ADVERTENCIA: Al usar las herramientas eléctricas, se deben tomar siempre en cuenta las medidas de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones corporales, incluyendo las siguientes medidas:

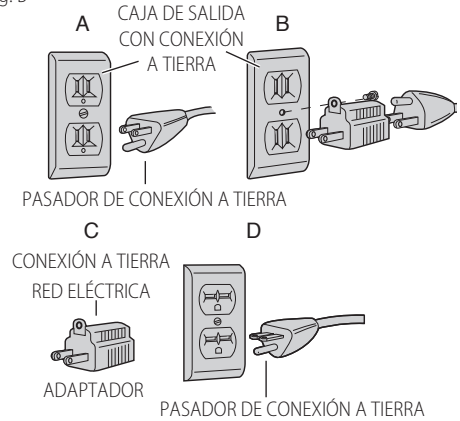
- **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU SITIO** y en buenas condiciones de funcionamiento.
- **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE.** Hágase el hábito de comprobar que la herramienta no tenga ninguna llave de ajuste puesta antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y mesas de trabajo desordenadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice máquinas herramienta en lugares húmedos o mojados ni las esponja a lluvia o nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- **MANTENGA ALEJADOS A NI—OS.** Toda visita debería mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.
- **QUE SU TALLER SEA A PRUEBA DE NI—OS.** Para ello utilice candados o interruptores maestros o quite las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** La herramienta hace el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA CORRECTA.** No fuerce la herramienta o el accesorio a que realice una tarea para la cual no fue diseñada.
- **USE EL ALARGADOR INDICADO.** Cerciórese de que su alargador esté en buenas condiciones. Al usar un alargador, asegúrese de que tenga el calibre necesario para llevar la corriente que su producto requerirá. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto para utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Cuanto más pequeño es el número del calibre, más resistente es el cable.
- **USE ROPA ADECUADA.** No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Cúbrase y recójase el pelo si lo tiene largo. Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
- **USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.** Utilice además una máscara para la cara o guardapolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. Los anteojos de uso diario sólo tienen lentes resistentes a golpes, NO son anteojos de seguridad.
- **AFIRME BIEN SU TRABAJO.** Coloque siempre la pieza de cerámica horizontalmente sobre el carro y firmemente contra el guía.
- **NUNCA USE UN CALENTADOR O NINGÚN TIPO DE FUENTE DE CALOR PARA CALENTAR EL AGUA.** Podría resultar en daños a la herramienta, incendios o lesiones corporales.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Manténgase siempre bien apoyado y equilibrado.
- **CUIDE LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un funcionamiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de realizar mantenimiento o reparaciones cuando cambie accesorios tales como discos de corte, tuercas de fijación, alargadores, etc.
- **REDUZCA EL RIESGO DE PUESTAS EN MARCHA ACCIDENTALES.** Asegúrese de que el conmutador esté apagado antes de enchufarla.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El uso de accesorios no debidos puede producir un riesgo de lesiones corporales.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Podría sufrir graves lesiones si la herramienta se cae a un lado o si se entra en contacto no intencionado con la herramienta de corte.
- **REVISE LAS PIEZAS DA—ADAS.** Antes de utilizar esta herramienta, revise cuidadosamente los protectores o piezas dañadas para determinar si la herramienta podrá funcionar debidamente y realizar la función para la cual fue diseñada – revise las piezas móviles para confirmar su alineación y capacidad de movimiento; confirme que todas las piezas estén enteras y debidamente ensambladas y que no exista ninguna condición que pudiera afectar su operación. Cualquier protector o pieza dañada debe repararse debidamente o cambiarse.
- **DIRECCIÓN DE LA ALIMENTACIÓN.** Alimente la pieza de trabajo al disco de corte sólo en la dirección de rotación.
- **JAMÁS DEJE SIN SUPERVISIÓN UNA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO. APAGUE LA HERRAMIENTA.** No deje la herramienta hasta que no se haya detenido completamente.
- **REPUESTOS.** Cuando realice mantenimiento o reparaciones, use sólo repuestos originales.

Instrucciones de Conexión a Tierra

- En el caso de una falla o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de choque eléctrico. Esta herramienta viene con un cable equipado con un conductor a tierra para el equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe deberá conectarse a una toma que haga juego y que esté instalada apropiadamente y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y regulaciones locales.
- No modifique el enchufe que viene con el equipo – si no entra en la toma de corriente, haga instalar una toma apropiada por un electricista calificado.
- La conexión indebida del conductor a tierra del equipo puede ocasionar un choque eléctrico. El conductor cuyo aislamiento sea verde, con o sin franjas amarillas, es el conductor a tierra del equipo. Si se requiere reparar o reemplazar el cable o enchufe, no conecte el conductor a tierra del equipo a un terminal con carga.
- Consulte con un electricista o personal de servicio calificado si no comprende bien las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene alguna duda sobre la conexión a tierra correcta del equipo.
- Utilice sólo alargadores de 3 hilos, con enchufes con conexión a tierra de 3 patas y tomas de corriente de 3 polos que acepten el enchufe de la herramienta.
- Repare o cambie cables dañados o desgastados inmediatamente.

Esta herramienta debería estar conectada a tierra durante su uso para proteger al operador de descargas eléctricas. Esta herramienta viene con un cable de 3 hilos y un enchufe con conexión a tierra de 3 patas para enchufar sólo en tomas de corriente apropiadas con conexión a tierra. El hilo verde (o verde y amarillo) en el cable es el hilo de conexión a tierra. Nunca conecte el hilo verde (o verde y amarillo) a un terminal con carga. Si su unidad fue diseñada para una corriente menor a 150 V, su enchufe será como el que aparece en el bosquejo 'A'. Si fue diseñada para una corriente de entre 150 y 250 V, su enchufe será como el que aparece en el bosquejo 'D'. También se encuentra disponible un adaptador, ilustrado en los bosquejos 'B' y 'C', para conectar enchufes del tipo que aparece en el bosquejo 'a' a tomas de corriente para enchufes de 2 patas. La oreja verde rígida que sobresale del adaptador debe conectarse a una conexión permanente a tierra, tal como una caja de distribución debidamente conectada a tierra. No existen adaptadores disponibles para enchufes del tipo que aparece en el bosquejo 'D'. EL ADAPTADOR QUE APARECE EN LOS BOSQUEJOS B Y C NO PUEDE SER UTILIZADO EN CANADÁ.

Fig. B



- ⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La sierra se debe conectar en un receptáculo protegido GFCI.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca use una sierra con agua salada o un fluido conductivo.

Reglas de seguridad adicionales para sierra de azulejos húmeda

- ⚠ **ATENCIÓN:** Use protección auditiva adecuada durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.
- ⚠ **ATENCIÓN:** No conecte la unidad a la fuente de energía eléctrica hasta que haya leído y entendido las instrucciones completas.
- Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Se deben usar máscara para polvo, zapatos de protección anti-deslizables, casco, o protección auditiva para las condiciones apropiadas.
- Mantenga las manos alejadas de la cuchilla de la sierra. **NUNCA CORTE UNA PIEZA DONDE LA MANO ESTÉ A 76 mm (3") O MENOS DE LA CUCHILLA.**
- No realice ninguna operación a mano alzada, esto es, sin sostener la pieza de trabajo firmemente contra la cerca o la guía de borde.
- Nunca pase por detrás de la cuchilla.
- NO - Corte en seco. Si la cuchilla no se enfría con agua, ocurrirá daño serio. El corte en seco incrementará la exposición a polvo transportado por aire dañino.
- Apague la herramienta y espere que la cuchilla se detenga antes de mover la pieza de trabajo o cambiar los ajustes.
- Para reducir el riesgo de lesiones, regrese el carro a la posición completamente atrás después de cada corte.
- Sí - Asegúrese que la cuchilla gire en la dirección correcta como se indica por la flecha en la cuchilla.
- Sí - Siempre use la cubierta para salpicaduras.

- *SÍ - Asegúrese que todas las manijas y perillas de sujeción estén apretadas antes de comenzar cualquier operación.*
- *SÍ - Asegúrese que todas las arandelas de la cuchilla y abrazadera estén limpias y los lados rebajados de los collares estén contra la cuchilla. Apriete la tuerca del eje firmemente.*
- *SÍ - Mantenga la cuchilla alineada adecuadamente.*
- *SÍ - Mantenga las ranuras de aire del motor libres de virutas y suciedad.*
- *SÍ - Siempre vacíe el agua del recipiente antes de transportar. El agua puede salpicar dentro de los componentes eléctricos.*
- *SÍ - Mantenga las manos fuera de la trayectoria de la cuchilla de la sierra.*
- *NO - Intente operar en ningún voltaje diferente al designado. El voltaje incorrecto puede resultar en descarga, incendios, u operación imprevisible.*
- *NO - Use cuchillas más grandes o más pequeñas a las que se recomiendan.*
- *NO - Fuerce la acción de corte. Permita que el motor alcance la velocidad completa antes de cortar. El ahogamiento o ahogamiento parcial del motor puede causar daño serio.*
- *NO - Use ruedas abrasivas de corte de metal. El calor excesivo y partículas abrasivas generadas por ello dañarán la sierra.*
- *SÍ - Use ruedas de borde continuo, no bordes aserrados o cuchillas con dientes.*
- *NO - Permita que nadie se pare detrás de la sierra.*
- *NO - Coloque ninguna mano en el área de la cuchilla cuando la sierra esté conectada a la fuente de energía.*
- *NO - Use cuchillas con clasificación menor a 5000 R.P.M.*
- *NO - Coloque las manos más cerca de 76 mm (3") desde la cuchilla de la sierra.*
- *NO - Pase las manos por detrás o debajo de la sierra a menos que esté apagada y desconectada.*
- *NO - Mueva ninguna mano de la sierra o la pieza de trabajo hasta que se detenga la cuchilla.*

Instrucción Adicional de Seguridad



ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,

- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.



ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
Más de	Más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

- V voltios
- Hz hertz
- min minutos
- or DC direct current
- ⊕ Construcción de Clase I (tierra)
- .../min por minuto
- BPM golpes por minuto
- IPM impactos por minuto
- RPM revoluciones por minuto
- sfpm pies de superficie por minuto
- SPM pasadas por minuto
- A amperios
- W vatios
- ~ or AC corriente alterna
- ⤵ or AC/DC corriente alterna o directa
- ⊞ Construcción de Clase II (doble aislamiento)
- n₀ velocidad sin carga
- n velocidad nominal
- ⊕ terminal de conexión a tierra
- ⚠ símbolo de advertencia de seguridad
- ⚠ radiación visible
- ☼ protección respiratoria
- 👁 protección ocular
- 👂 protección auditiva
- 📖 lea toda la documentación

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas PORTER-CABLE son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

COMPONENTES (FIG. A)

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.

USO DEBIDO

Esta sierra para azulejos húmeda está diseñada para cortar una variedad de azulejos y otras aplicaciones tipo azulejo.

NO corte madera, metales o plástico.

NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

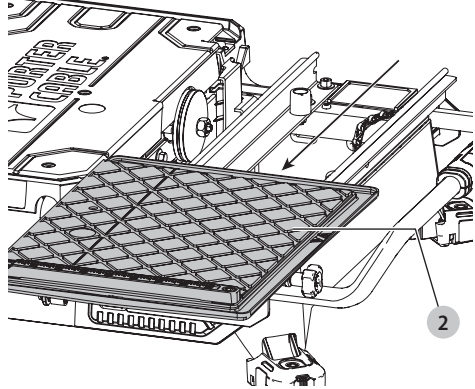
MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones. Asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO).

Ensamblaje (Fig. A, C-I)

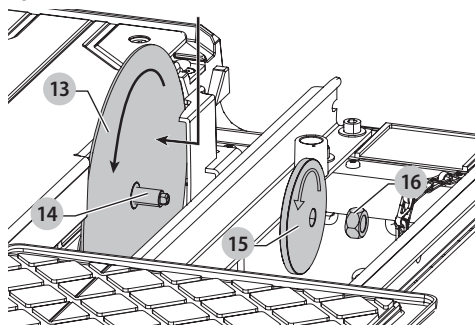
1. Coloque la herramienta sobre una superficie estable.
2. Desbloquee el carro de corte 2 jalando el pasador de bloqueo del carro de corte 3 y deslice el carro de corte hacia atrás para revelar el alojamiento de la cuchilla.

Fig. C



3. Instale la cuchilla 13 en el eje 14. Asegúrese que la cuchilla esté completamente sobre el eje 14 y esté instalada en la dirección de rotación que coincida con la dirección de la arandela.

Fig. D

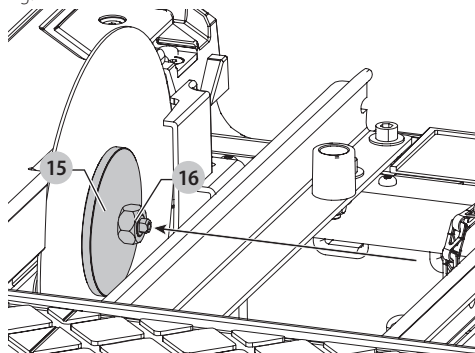


4. Instale la arandela de la abrazadera exterior 15 y la tuerca de la cuchilla 16. Mientras sostiene la cuchilla en

su lugar, apriete completamente la tuerca de la cuchilla con la llave incluida **4**.

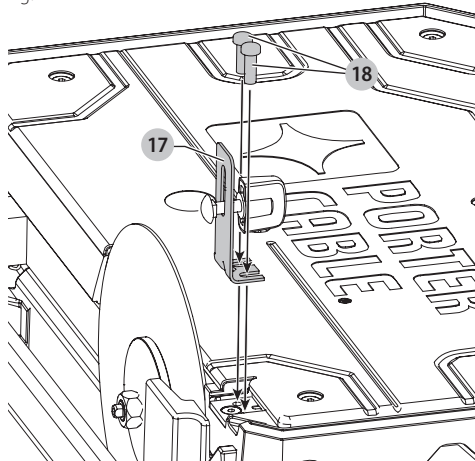
NOTA: No apriete en exceso. Asegúrese que la cuchilla de azulejo está segura antes del uso.

Fig. E



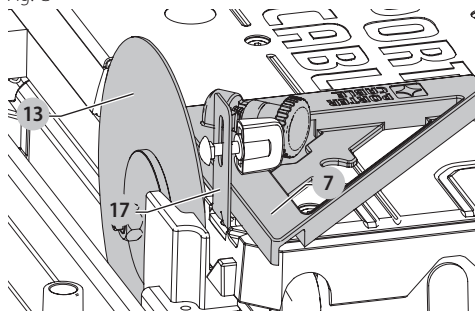
5. Instale holgadamente el soporte de la cubierta de salpicaduras **17** con los dos tornillos incluidos **18**.

Fig. F



6. Use el guía de borde **7** para alinear el soporte **17** y la cuchilla **13** como se muestra en la Figura G. Una vez que el soporte esté alineado, apriete completamente los tornillos del soporte de la cubierta.

Fig. G



7. Retire el perno del carro **19** y la tuerca **20** del cofre de salpicaduras **5** e instale el cofre de salpicaduras sobre el

soporte de la cubierta de salpicaduras. Inserte el perno del carro a través de la cubierta de salpicaduras y el soporte. Instale y apriete holgadamente la tuerca **20**. Ajuste la altura para su aplicación específica. Apriete completamente la tuerca **20**.

Fig. H

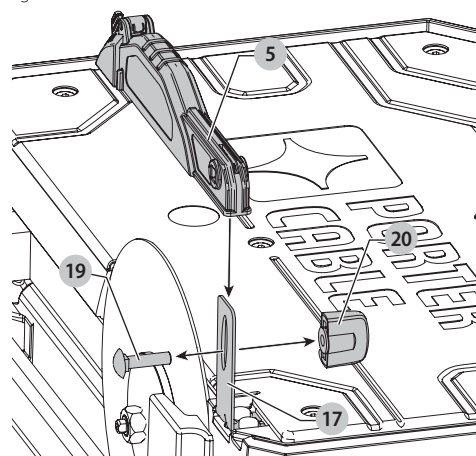
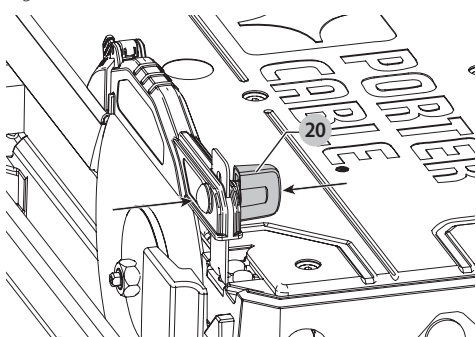


Fig. I

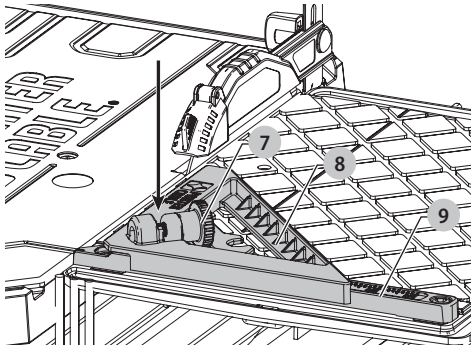


Para conectar la guía de borde (Fig. J)

La guía de borde se puede instalar en 1 de dos maneras, 45° o 90°.

1. Coloque la guía de borde **7** sobre la cerca del carro de corte **9**.
2. Gire el seguro de la guía de borde **8** en sentido de las manecillas del reloj para apretar.

Fig. J



Especificaciones

Voltaje	120 V
Amperios	6,5A
RPM	3600
Profundidad de corte	32 mm (1,25")
Tamaños de cuchilla	178 mm (7")
Tamaño de eje	16 mm (5/8")

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones. Asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO).

Colocación de Herramienta (Fig. K)

Coloque la sierra sobre una superficie estable y nivelada.

Fig. K

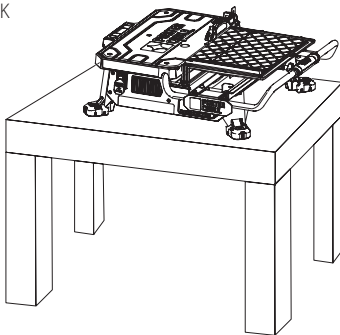
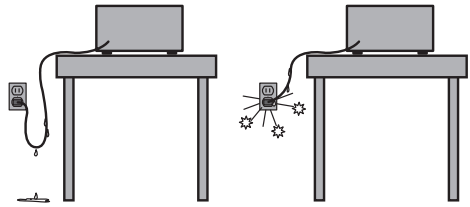


Fig. L



Interruptor On/Off (Encendido/Apagado) (Fig. L, M)

⚠️ ADVERTENCIA: Para evitar la posibilidad de que el enchufe del aparato o el tomacorriente se mojen, coloque la sierra para azulejos húmeda en un lado del tomacorriente de pared para prevenir que gotee agua sobre el tomacorriente o enchufe. El usuario debe realizar un "lazo de goteo" en el cable que conecta la sierra al tomacorriente (Fig. L). El "lazo de goteo" es la parte del cable debajo del nivel del tomacorriente, o el conector si se usa un cable de extensión, para prevenir que el agua recorra el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Siempre conecte la sierra en un tomacorriente GFCI y pruebe para confirmar que el tomacorriente GFCI está funcionando adecuadamente. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desconecte el cable. Desconecte el fusible o el interruptor de circuito que suministra energía a la herramienta. Después desconecte y revise la presencia de agua en el tomacorriente.

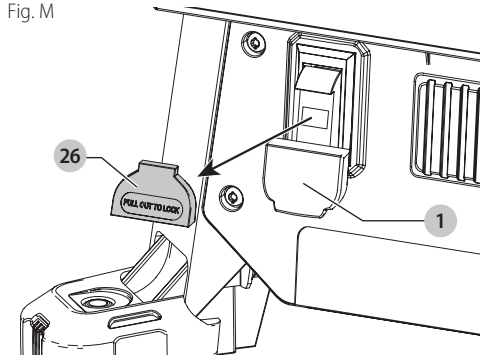
Para encender la sierra para azulejos húmeda, levante el interruptor on/off 1.

La sierra para azulejos húmeda se bloquea en encendido automáticamente.

Para apagar la herramienta, oprima el interruptor on/off hacia abajo.

NOTA: Un seguro de seguridad removible 26 se puede retirar para prevenir el uso no autorizado.

Fig. M



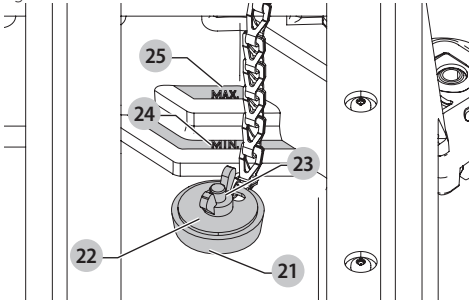
Llenado y drenaje de depósito de agua (Fig. N)

1. Tape el orificio del depósito de agua 21 con el tapón de drenaje 22. Asegure el tapón de drenaje en posición

apretando la tuerca de mariposa incluida **23** como se muestra en la Figura N.

2. Llene lentamente el depósito de agua a la línea de llenado **MIN 24**, para evitar el llenado excesivo accidental. No llene arriba de la línea de llenado **MAX 25**. (Fig. N)
3. Para drenar el depósito, coloque una cubeta de 19 litros (5 galones) debajo del tapón de drenaje.
4. Retire el tapón de drenaje aflojando la tuerca de mariposa incluida y permita que el agua se vacíe en la cubeta.

Fig. N



Realización de un Corte (Fig. A)

Verifique la alineación adecuada del carro de corte y la cuchilla antes de encender la sierra.

Asegure el azulejo contra la cerca del carro, o la guía de borde **7** con el seguro de la guía de borde **8**. Siempre mantenga las manos lejos de la cuchilla.

1. Jale hacia arriba el interruptor on/off **1** para encender la sierra. Espere hasta que la corriente de agua cubra completamente la cuchilla.

NOTA: Cortar el azulejo sin agua dañará la rueda de corte.

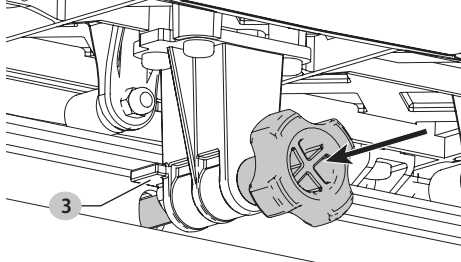
2. Relaje el carro de corte hacia la cuchilla y alimente lentamente el azulejo hacia la cuchilla. Continúe empujando hasta que la cuchilla corte completamente a través del azulejo.
3. Apague la sierra oprimiendo el interruptor on/off **1** hacia abajo.
4. Después que la cuchilla se detenga, retire el azulejo y el remanente del carro de corte.

Bloqueo de carro de corte (Fig. O)

Hay una posición de bloqueo para el carro.

Mueva el carro a la posición de bloqueo y bloquee el carro empujando el pasador **3** dentro del orificio en el riel.

Fig. O



Desinstalación e instalación de carro de corte (Fig. A, P, Q)

Para retirar el carro de corte

1. Desbloquee el tope del carro de corte **10**.
2. Deslice el carro de corte de la herramienta.

Fig. P

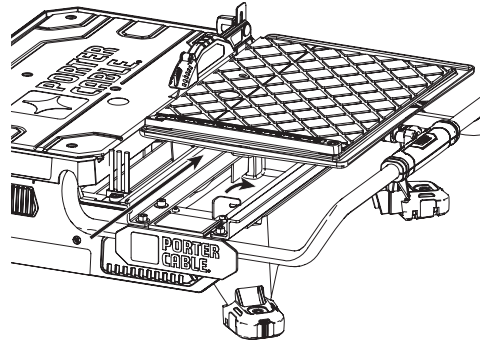
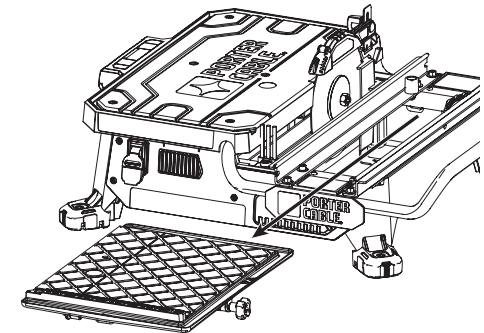


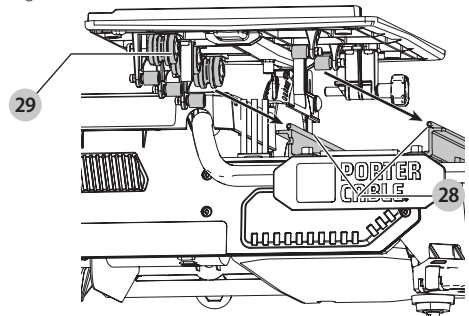
Fig. Q



Para instalar el carro de corte

1. Alinee los rodillos guía del riel **28** sobre el carro de corte a los rieles **29** en la herramienta. Asegúrese que el pasador de bloqueo del carro de corte esté en la posición desbloqueada.
2. Deslice el carro de corte sobre la herramienta.
3. Bloquee el tope del carro de corte.

Fig. R



Tipos de cortes (Fig. A, S)

Siempre realice una operación de práctica para familiarizarse con la trayectoria de la cuchilla. Practique en un azulejo de desecho para asegurarse que esté cómodo con la sensación de la operación de corte. Empuje el carro después de la cuchilla antes de encender la sierra.

Cortes rectos

1. Utilizando un marcador o pluma, marque el área a cortar en el azulejo.
2. Coloque el azulejo sobre el carro de corte contra la cerca del carro de corte 9 y alinee su marca con la cuchilla.
3. Jale el interruptor on/off hacia arriba para encender la sierra y espere que la cuchilla esté completamente cubierta con agua.
4. Relaje el carro de corte hacia la cuchilla y alimente lentamente el azulejo hacia la cuchilla. Continúe empujando hasta que la cuchilla corte completamente a través del azulejo.

NOTA: La cubierta plegable en la cubierta de salpicadura se puede girar hacia arriba para ayudar a alinear la línea sobre el azulejo con la cuchilla.

5. Apague la sierra.

Cortes diagonales

Los cortes diagonales también se refieren como "cortes de punto largo a punto largo."

1. Instale la guía de borde.
2. Alinee el punto del azulejo más cercano a la cerca del carro de corte 9 con el indicador de corte 30.
3. Alinee el frente del azulejo a la cuchilla y sosténgalo contra la guía de borde.
4. Encienda la sierra y realice el corte.
5. Apague la sierra.

Cortes en L

Un corte en L es una sección que se retira de una pieza de azulejo y se usa cuando se corte una pieza de azulejo para ajustarse a una esquina de un gabinete o pieza de moldura.

1. Trace el área que se va a cortar en ambos lados del azulejo.
2. Alinee el azulejo a la cerca del carro de corte y realice el corte lo suficiente en el azulejo sin cortar en exceso.
3. Realice un corte sobre la otra marca en el azulejo sin cortar en exceso.
4. Voltee el azulejo y realice un corte a lo largo de uno de los trazos, pero esta vez puede ocurrir un corte en exceso sin dañar la superficie expuesta del azulejo debido al radio de la cuchilla. Corte en exceso la otra línea y la pieza de corte se debe separar del resto del azulejo.
5. Apague la sierra.

Ajustes (Fig. A, S)

La cerca del carro de corte y los rieles están alineados adecuadamente de la fábrica. El embarque o uso prolongado pueden causar que se desalinen y necesiten ajuste.

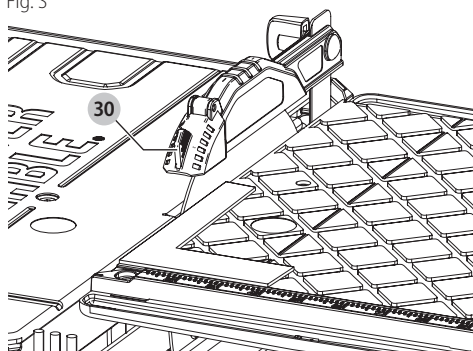
Nivelación de cerca de carro de corte a la cuchilla

1. Coloque una escuadra de 90° plana sobre la superficie de la cuchilla con un extremo contra la cerca del carro 9.
2. Si la cuchilla no está a 90° a la cerca de carro, el riel necesitará ajuste.
3. Afloje el tornillo de ajuste de la cerca del carro.
4. Ajuste la cerca hasta que esté en ángulo recto con la cuchilla.
5. Apriete el tornillo de ajuste de la cerca del carro.

Ajuste de carro de corte paralelo a la cuchilla

1. Coloque una escuadra de 90° plana sobre la superficie de la cuchilla con un extremo contra la cerca del carro 9.

Fig. S



2. Si la cuchilla no está a 90° a la cerca de carro, el riel necesitará ajuste.
3. Afloje los tres tornillos delanteros y traseros en el riel de la guía izquierda, y ajuste el riel hasta que esté paralelo a la cuchilla.
4. Mueva el riel hasta que la cerca del carro esté en ángulo recto con la cuchilla.
5. Apriete los tres tornillos del riel.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones. Asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO).

Lubricación



ADVERTENCIA: NUNCA rocíe o aplique en ninguna otra forma lubricantes o solventes de limpieza dentro de la herramienta. Esto puede afectar seriamente la duración y el desempeño de la herramienta y resultar en lesiones corporales.

Las herramientas PORTER-CABLE vienen debidamente lubricadas de la fábrica y están listas para usarse. Sin embargo, se recomienda que una vez al año un lleve o

envíe la herramienta a un centro de servicio certificado para una inspección y limpieza a fondo.

Limpieza



ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*



ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

1. Apague y retire la batería de la sierra.
2. Coloque una cubeta de 19 litros (5 galones) debajo del tapón de drenaje. Retire el tapón de drenaje aflojando la tuerca de mariposa incluida y permita que el agua se vacíe en la cubeta.
3. Deslice el carro de corte fuera del sistema de riel. Rocíe el carro de corte con una manguera o limpie con una esponja o trapo de lechada.
4. Limpie los rieles con una esponja o in trapo de lechada. No se requiere rociar lubricantes sobre el riel o ruedas de guía.
5. Limpie el depósito de agua limpiando con una esponja de lechada.



ADVERTENCIA: *No rocíe con agua. Un poco de agua puede llegar al área del motor.*

Use sólo jabón suave y una tela húmeda para limpiar la herramienta. Muchos limpiadores domésticos contienen químicos que podrían dañar seriamente el plástico. Además, no use gasolina, aguarrás, laca o adelgazador de pintura, fluidos de limpieza en seco o productos similares. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por PORTER-CABLE, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por PORTER-CABLE con este producto.*

Una línea completa de accesorios está disponible a partir de su Centro de Servicio de Fábrica PORTER-CABLE o un Centro de Servicio de Garantía Autorizado de PORTER-CABLE. Por favor visite nuestra página de Internet www.portercable.com respecto a un catálogo o el nombre de su proveedor más cercano.

Cuchillas

178 mm (7")	Rueda de cerámica
178 mm (7")	Rueda de porcelana



ATENCIÓN: *La utilización de cualquier accesorio no recomendado para esta herramienta puede ser peligrosa.*

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica PORTER-CABLE u en un centro de mantenimiento autorizado PORTER-CABLE. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al
(55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
I (888) 848-5175**

ESPAÑOL

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.portercable.com/register.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra para las herramientas (dos años para baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.portercable.com o llame al (888) 848-5175. Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias. Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO: PORTER-CABLE conservará la herramienta y reemplazará las partes desgastadas causadas por el uso normal, de forma gratuita, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS: Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su Herramienta eléctrica PORTER-CABLE por cualquier razón, puede devolverla dentro de 90 días desde la fecha de compra con un recibo para un reembolso completo – no se harán preguntas.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

Para registrar su herramienta para servicio de garantía, visite nuestra página de Internet en www.portercable.com.

REEMPLAZO DE ETIQUETA DE GARANTÍA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para un reemplazo gratuito.

PORTER CABLE.

4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305

(888) 848-5175

www.portercable.com

ESPECIFICACIONES

PCE980

120 V Máx*

3600 rpm

Solamente para propósito de México:

Importado por: PORTER-CABLE Industrial Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

Guía de resolución de problemas

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para ayuda con su producto, visite nuestra página de Internet en www.portercable.com para una lista de centros de servicio, o llame al Centro de Atención al Cliente de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	POSIBLE SOLUCIÓN
La unidad no arranca.	El cable no está conectado. Fusible de circuito fundido. Interruptor de circuito activado. Cable o interruptor dañado.	Conecte la herramienta en un tomacorriente que funcione. Reemplace el fusible de circuito. (Si el producto causa que se funda repetidamente el fusible de circuito, descontinúe el uso de inmediato y pida que se le dé servicio en un centro de servicio PORTER-CABLE autorizado. Restablezca el interruptor de circuito. (Si el producto causa que se dispare repetidamente el interruptor de circuito, descontinúe el uso de inmediato y pida que se le dé servicio en un centro de servicio PORTER-CABLE autorizado. Pida que el cable o interruptor sea reemplazado por un centro de servicio PORTER-CABLE autorizado.
La sierra realiza cortes insatisfactorios.	Rueda de corte sin filo. No hay suficiente agua en el depósito. Rueda de corte montada al revés. Acumulación sobre rueda de corte. Cuchilla de corte incorrecta para el trabajo realizado.	Reemplace la rueda de corte. Revise el nivel de agua y agregue agua si es necesario. Voltee la rueda de corte. Use piedra para afilar para eliminar la acumulación. Cambie la rueda de corte.
La unidad no realiza cortes precisos.	Guía de borde no asegurada a la cerca. La rueda de corte no está en ángulo recto a la cerca. La rueda de corte no está perpendicular a la superficie del carro. La pieza de trabajo se mueve.	Revise y ajuste. Revise y ajuste. Revise y ajuste la cerca. Use la guía de borde.
La unidad vibra excesivamente.	La sierra no está montada en una superficie nivelada. Rueda de corte de sierra dañada.	Vuelva a colocar sobre una superficie nivelada. Reemplace la rueda de corte.
La rueda de corte no alcanza la velocidad.	Eje suelto.	Apriete el eje.

